

RÖMER BABY-SAFE plus



Instrucciones de uso

Nos alegramos de que RÖMER BABY-SAFE plus pueda acompañar a su hijo y protegerlo durante los primeros meses de su vida.

Para poder proteger bien a su bebé, es imprescindible instalar y utilizar el asiento RÖMER BABY-SAFE plus tal y como se indica en estas instrucciones.

Para más información, póngase en contacto con nosotros.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH

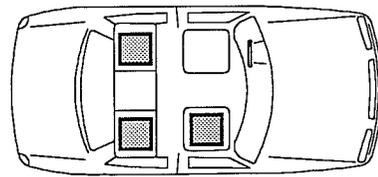
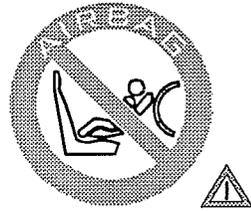
| RÖMER Asiento infantil para vehículos | Control y autorización conforme a ECE* R 44/03 | |
|---|---|---------------|
| | Grupo | Peso corporal |
| BABY-SAFE plus | 0+ | hasta 13 kg |

*ECE = Norma europea para equipos de seguridad

1. Idoneidad

Autorización

- El asiento infantil para vehículos ha sido diseñado, probado y autorizado conforme a las exigencias de la norma europea para dispositivos de seguridad para niños (ECE R 44/03). El distintivo de control E (en un círculo) y el número de autorización se encuentran en la etiqueta de autorización (pegatina sobre el asiento infantil).
- La autorización deja de ser válida en el momento en que se realice alguna modificación en el asiento. Las modificaciones debe efectuarlas exclusivamente el fabricante.



2. Utilización en el vehículo

¡Peligro! Un dispositivo de airbag que impacte sobre el asiento infantil podría lesionar gravemente al bebé o incluso causarle la muerte.

 **No usar en asientos del copiloto con airbag frontal 3)**

Consulte a este respecto las instrucciones de uso de asientos infantiles que se incluyen en el manual de su vehículo.

Usos permitidos del asiento infantil:

| | |
|---------------------------------------|-------|
| en el sentido de la circulación | no |
| en sentido contrario a la circulación | sí |
| con cinturón de dos puntos | no 1) |
| con cinturón de tres puntos 2) | sí |
| en el asiento del copiloto | sí 3) |
| en asientos posteriores laterales | sí |
| en el asiento posterior central | no 4) |

(Consulte las regulaciones vigentes en su país.)



1) El uso de un cinturón de 2 puntos aumenta considerablemente el riesgo de lesión del bebé en caso de accidente.

2) El cinturón debe estar autorizado conforme a la ECE R 16 (u otra norma análoga), lo que se constata, por ejemplo, mediante el signo "E", "e" sobre la etiqueta de control del cinturón.

3) ¡No usar en asientos del copiloto con Airbag frontal!

4) Uso posible si se dispone de cinturón de 3 puntos.

3. Protección del bebé



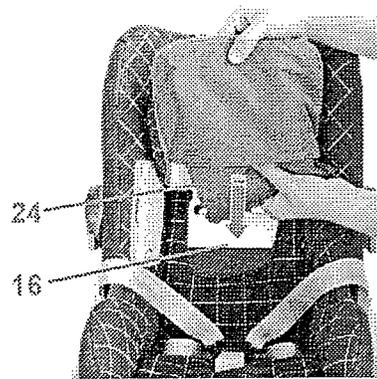
Para la protección del bebé

- Abroche siempre el cinturón del asiento del bebé.
- Preste atención a su bebé en todo momento si coloca el asiento infantil en superficies altas (p. ej. el cambiador, una mesa, etc.).
- **¡Cuidado!** Las piezas de plástico del asiento infantil se calientan cuando se exponen al sol. El bebé podría quemarse si las toca. Por ello, es recomendable proteger el asiento infantil



de una irradiación solar intensa (p. ej. colocando un paño suave sobre el asiento).

- El asiento del bebé ocupa sólo una plaza del vehículo. Sin embargo, esta ventaja condiciona la posición reclinada del bebé.
Saque al bebé del asiento tan a menudo como sea posible para aliviar su columna vertebral. Para ello, realice diversas paradas durante los desplazamientos largos. Cuando salga del automóvil, recuerde no dejar al bebé demasiado tiempo en el asiento.
- Si su bebé aún es muy pequeño, nuestro cojín de apoyo mejora su ergonomía.
¡Cuidado! Utilice el cojín de apoyo solo en la posición inferior del reposacabeza (véase 3.1).

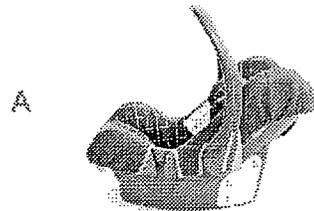
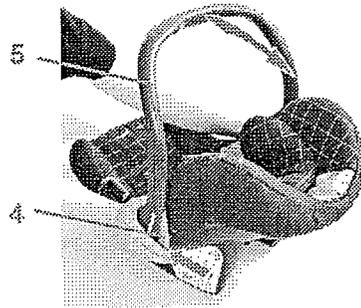


3.1 Extracción del cojín de apoyo

El cojín de apoyo 24 proporciona a su aún pequeño bebé, el apoyo necesario.

Puede seguir utilizando el cojín de apoyo 24 hasta que su bebé crezca y tenga que reajustar la altura del reposacabeza 16 (véase 3.3).

- Tome el cojín de apoyo 24 de la bolsa en la funda del reposacabeza.



3.2 Regulación del asa

Puede ajustar el asa en tres posiciones:

- ☞ Presione simultáneamente los dos pulsadores 4 del asa 5.
- ☞ Mueva el asa 5 hacia delante o hacia atrás manteniendo los pulsadores 4 accionados hasta alcanzar la posición deseada.

- A : para llevarlo en la mano o para transportarlo en el vehículo

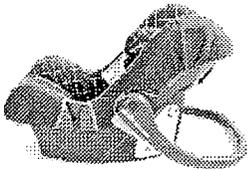
part number: 09163189

B

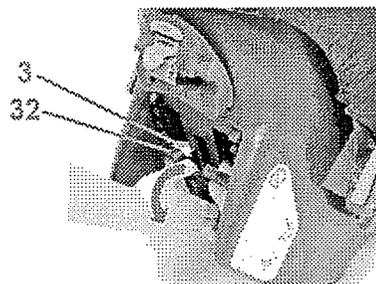
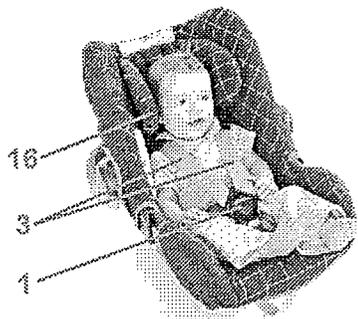


- B : para acostar a su bebé

C



- C : para apoyar al bebé con seguridad fuera del vehículo.



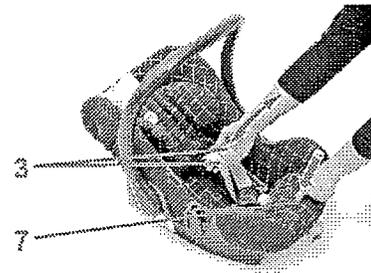
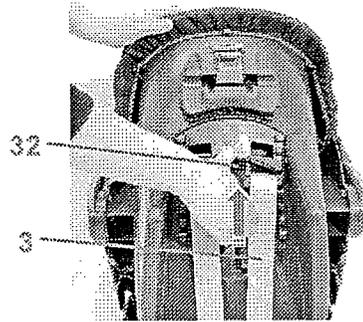
3.3 Ajusto del reposacabeza

Un reposacabeza 16 perfectamente ajustado proporciona una sujeción óptima a su bebé en el asiento del bebé.

El reposacabeza 16 tiene que estar ajustado de tal forma, que los cinturones de los hombros 3 queden a la altura de los hombros del bebé o un poco por debajo.

De este modo, puede ajustar la altura del reposacabeza 16 al tamaño de su bebé.

- ☞ Abra el broche del cinturón 1 (presione el pulsador rojo).
- ☞ Incline el regulador del reposacabeza 32 para desencajarlo.

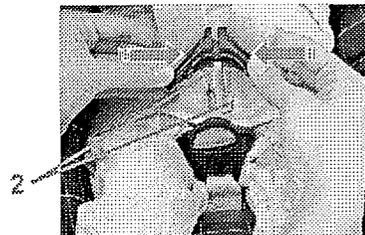
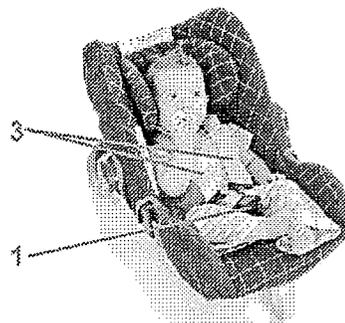


3

☞ Desplace el regulador del reposacabeza 32 hasta la altura correcta del cinturón y encájelo.

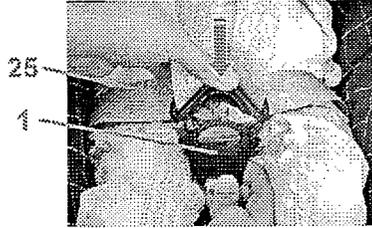
3.4 Aflojamiento de los cinturones de los hombros

☞ Pulse el botón de regulación 7 y tire simultáneamente de ambos cinturones 3 hacia delante.



3.5 Sujeción del cinturón del bebé

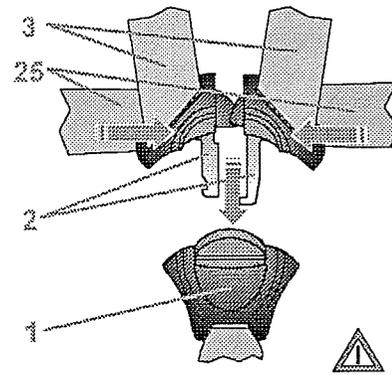
- ❖ Afloje los cinturones de los hombros. (véase 3,4).
- ❖ Abra el broche del cinturón 1 (presione el pulsador rojo).
- ❖ Coloque a su bebé en el asiento.
- ❖ Pase los cinturones 3 sobre los hombros de su bebé.
¡Cuidado! No retuerza o confunda los cinturones.
- ❖ Una las dos lengüetas de broche 2...



- ☞ ...y encájelas en el broche 1 hasta que oiga un CLIC.
- ☞ Tense los cinturones hasta que queden bien ajustados al cuerpo del bebé. (véase 3.6).
¡Cuidado! Los cinturones de la cadera 25 deben quedar tan tensados como sea posible.

3.6 Tensado de los cinturones

- ☞ Tire del extremo del cinturón 8.
¡Cuidado! Tire en línea recta, nunca hacia arriba ni hacia abajo.



3

3.7 Protección perfecta del bebé

 Para mayor seguridad del bebé, compruebe que:

- los cinturones de los hombros 3 del asiento estén bien ajustados al cuerpo, pero sin que aprieten al bebé,
- los cinturones de los hombros 3 estén bien colocados,
- los cinturones de los hombros 3 no estén retorcidos,
- las lengüetas de broche 2 estén bien encajadas en el broche del cinturón 1.

4. Instalación en el vehículo



Nunca deje al bebé en el asiento sin vigilancia.



Para mayor protección de todos los ocupantes del vehículo

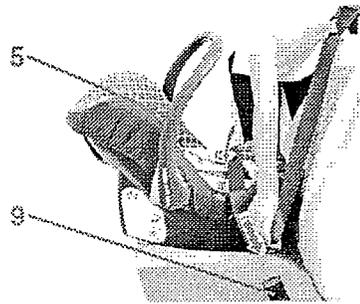
En caso de frenada de emergencia o accidente, los objetos y las personas que no estén asegurados pueden lesionar a otros ocupantes. Por ello, es recomendable que se asegure de que:

- los respaldos de los asientos del vehículo estén fijados (p. ej.: bloquee el asiento trasero abatible).
- todos los objetos pesados o de bordes afilados que vayan en el vehículo estén bien sujetos (p. ej. en la percha).
- todos los ocupantes lleven abrochado el cinturón de seguridad.

- el asiento infantil esté siempre bien fijado, aunque no esté ocupado.

Para mayor protección de su vehículo

- En las tapicerías de los vehículos hechas con materiales delicados (p. ej. terciopelo, piel, etc.), el uso de asientos infantiles puede dejar marcas. Para evitarlo, puede colocar debajo del asiento una manta, un pañuelo, etc.



4

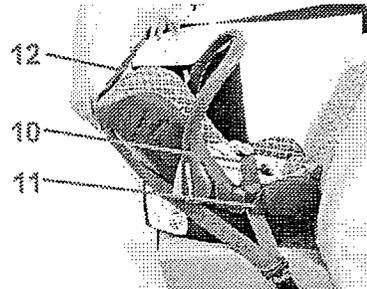
4.1 Abrochar el asiento

Para asegurar el asiento del bebé con el cinturón de 3 puntos de su vehículo, proceda del siguiente modo:

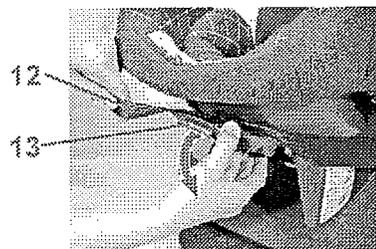
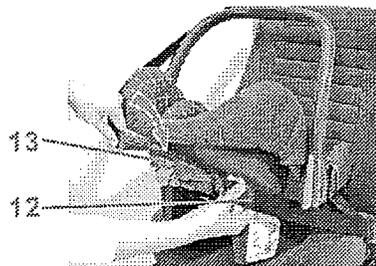
- ☞ Coloque el asiento del bebé en sentido contrario a la circulación (es decir, con el bebé mirando hacia atrás) en el asiento del vehículo.

Un consejo: si el asiento del bebé se encuentra inseguro o demasiado rígido sobre el asiento del vehículo, puede mejorar su posición colocando una manta debajo. También puede colocarlo en otra plaza del asiento.

- ☞ Asegúrese de que el asa 5 está en la posición superior A.
- ☞ Tire del cinturón de seguridad del asiento y páselo sobre el asiento del bebé.
- ☞ Introduzca la lengüeta en el broche del cinturón del vehículo 9.



- ✎ Introduzca el cinturón de la pelvis 10 a través de las guías azul claro 11 situadas a ambos laterales del asiento del bebé.
¡Cuidado! No retuerza el cinturón.
- ✎ Tense el cinturón de la pelvis 10, tirando del cinturón diagonal 12.
¡Cuidado! El broche del cinturón del vehículo 9 no debe situarse en ningún caso en la guía azul claro del cinturón 11 ni tan adelantado que se sitúe por delante (en el sentido de la circulación) de dicha guía 11.
- ✎ Tire del cinturón diagonal 12 situado detrás del cabezal del asiento del bebé.

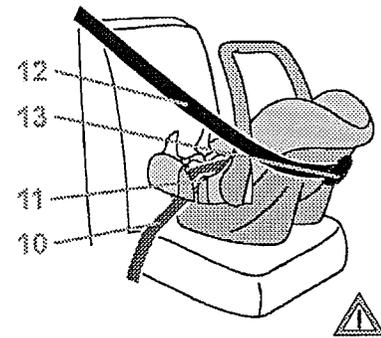
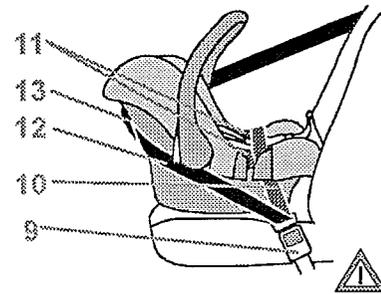


3

- ❏ Desplace el cinturón diagonal 12 entre el soporte azul oscuro 13 y el asiento del bebé hasta que el cinturón encaje.
¡Cuidado! No retuerza el cinturón.
- ❏ Tense el cinturón diagonal 12.

Desinstalar

- ❏ Presione el soporte azul oscuro del cinturón 13 para alejarlo un poco del asiento del bebé y así poder desenganchar el cinturón diagonal 12.
- ❏ Abra el broche del cinturón 9 y extraiga el cinturón de pelvis 10 de la guía azul claro 11.

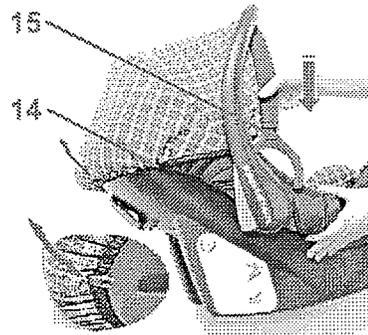
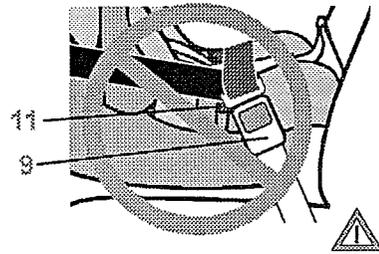


4.2

4.2 Instalación correcta del asiento del bebé

 Para mayor seguridad del bebé, compruebe que:

- el asiento se haya fijado en sentido opuesto al de la circulación,
- el asiento sólo se instale en el asiento del copiloto si no hay ningún airbag frontal que pueda golpear el asiento,
- el asiento esté sujeto con un **cinturón de 3 puntos**,
- el cinturón de la pelvis 10 pase por ambas guías azul claro 11 situadas en el borde del asiento del bebé,
- el cinturón diagonal 12 se mueva entre el soporte azul oscuro 13 y el asiento del bebé,

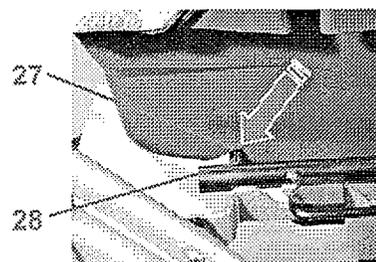
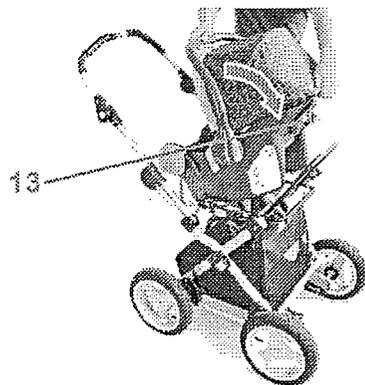


4

- el cinturón de seguridad del vehículo 9 **no esté ni en** la guía azul claro 11 **ni delante** de la guía azul claro 11,
- el cinturón de seguridad del vehículo esté tenso y no se haya retorcido.

5. Instalación del parasol

- Coloque el dobladillo elástico 14 en el borde superior del asiento del bebé.
- Sujete la horquilla 15 de la brida de la capota sobre la articulación de la brida de soporte 5.



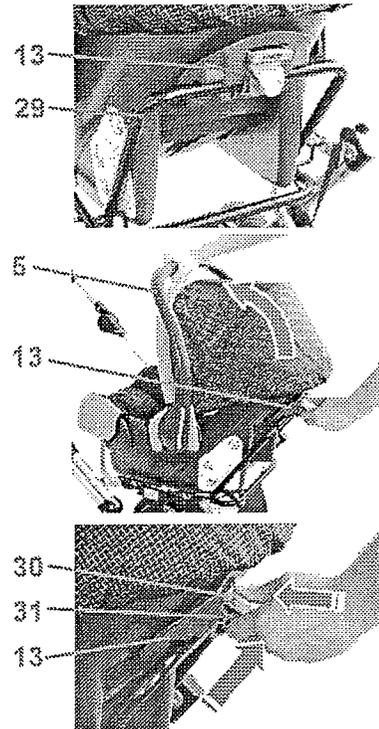
6. Colocación en el cochecito

6. Colocación en el cochecito

El RÖMER BABY-SAFE plus se puede colocar con el soporte 13 (click & go) en cochecitos de la marca teutonia y britax by teutonia. Su tienda especializada le informará con mucho gusto sobre los modelos adecuados.

Para la protección del bebé

- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de las instrucciones de uso de su cochecito.
 - Nunca levante o mueva el cochecito a través del asiento del bebé.
- ☞ Enganche la ranura 27 del asiento del bebé en la varilla de unión 28 del cochecito.



3

- ◆ Mueva el asiento del bebé hacia atrás hasta que el soporte 13 (click & go) encaje en la barra de alojamiento 29 del cochecito y oiga: "clic".
¡Cuidado! Asegúrese de que el asiento del bebé y el cochecito están unidos de un modo seguro.

Desinstalar

- ◆ Agarre el asiento del bebé por el manillar 5.
- ◆ Presione sobre el botón gris 30 del soporte 13 (click & go) mientras tira del cierre 31 hacia arriba.
- ◆ Mueva el asiento del bebé hacia delante, hasta que pueda extraerlo del cochecito.

7. Instrucciones de mantenimiento



Para mantener el efecto protector

- En un accidente a una velocidad de colisión de más de 10 km/h pueden producirse daños en el asiento del bebé que no siempre pueden apreciarse a simple vista.
En tal caso, es imprescindible que el fabricante examine el asiento y que, en caso necesario, lo sustituya por otro.
- Controle regularmente si las piezas importantes están dañadas. Asegúrese de que todas las piezas mecánicas funcionan sin problemas.
- Compruebe que el asiento del bebé no quede aprisionado entre piezas duras (puerta del vehículo, raíles del asiento, etc.), ya que podría dañarse.

- Cuando el asiento esté dañado (p. ej. tras una caída), es imprescindible que el fabricante lo examine.

7.1 Mantenimiento del broche del cinturón

El funcionamiento del broche del cinturón contribuye esencialmente a la seguridad del bebé. En general, los problemas de funcionamiento del broche del cinturón son debidos a la suciedad.

Problemas de funcionamiento

- Las lengüetas salen lentamente al presionar el pulsador rojo.
- Las lengüetas no encajan (se salen del broche).
- Las lengüetas encajan sin emitir un "clic" claro.

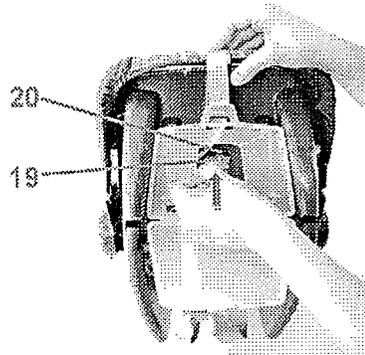
- Las lengüetas encuentran resistencia al ser introducidas.
- El broche sólo se abre ejerciendo mucha fuerza.

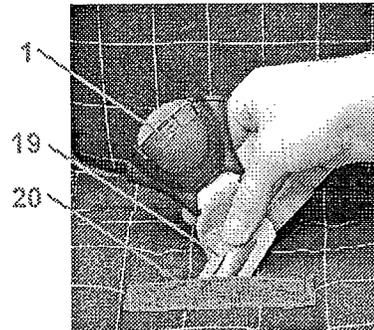
Posible solución

Lave el broche del cinturón de la siguiente manera para que vuelva a funcionar con normalidad:

1. Desmonte el broche del cinturón

- ↻ Abra el broche del cinturón 1 (presione el pulsador rojo).
- ↻ Afloje el cinturón (véase 3.4).
- ↻ Incline el asiento del bebé hacia atrás y abra la bandeja de instrucciones.
- ↻ Empuje lateralmente la placa de metal 19, con la que se sujeta el broche 1 al asiento, a través de la ranura 20.





2. Lave el broche.

- Deje el broche 1 durante al menos 1 hora en agua caliente con detergente. Enjuáguelo y déjelo secar bien.

3. Monte el broche.

- Desplace lateralmente la placa metálica 19 de arriba hacia abajo a través de la ranura 20 de la funda y del asiento. Tire con fuerza del broche 1 para comprobar la sujeción.

Problemas de funcionamiento

- No es posible introducir las lengüetas del broche 2 en el broche de correa 1.

Posible solución

- Desbloquear el broche de correa 1 presionando el pulsador rojo.



7.2 Limpieza

Asegúrese de utilizar únicamente una funda de repuesto original RÖMER, ya que la funda constituye un elemento esencial de la funcionalidad del sistema. Podrá encontrar repuestos en tiendas especializadas o en las tiendas ADAC (Club Automovilístico alemán).

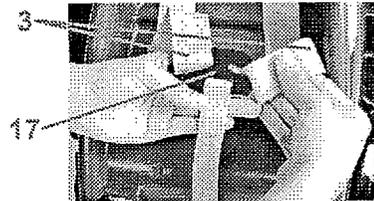


El asiento infantil **no debe usarse sin funda.**

- Puede retirar la **funda** y lavarla con un detergente suave a 30° C en la lavadora. Siga las instrucciones de lavado incluidas en la etiqueta de la funda. Si lava a más de 30° C puede decolorarse la tela de la funda. No centrifugue la funda y no la seque nunca en una secadora eléctrica (la funda podría separarse del acolchado).

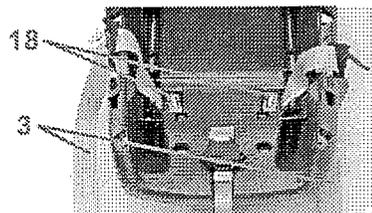
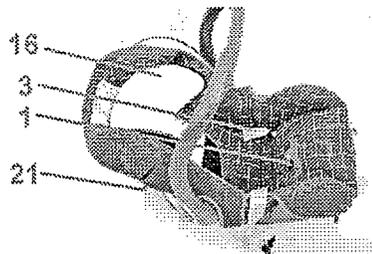
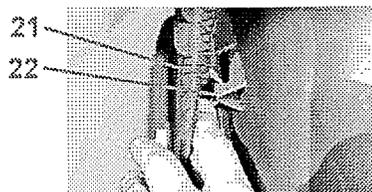
3

- Las **piezas de plástico** pueden lavarse con una solución jabonosa. **No** utilice productos agresivos (p. ej. disolventes).
- Los **cinturones** pueden lavarse con una solución jabonosa en agua templada. **¡Cuidado!** No extraiga las lengüetas de broche 2 de los cinturones.



7.3 Extracción de la funda

- ❖ Abra el broche del cinturón 1 (presione el pulsador rojo).
- ❖ Retire los cinturones de los hombros 3 de la pieza de unión 17.
- ❖ Desenganche los bucles de goma 21



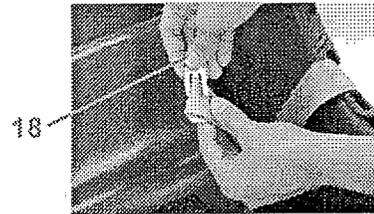
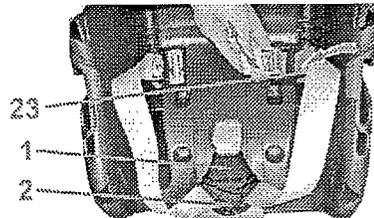
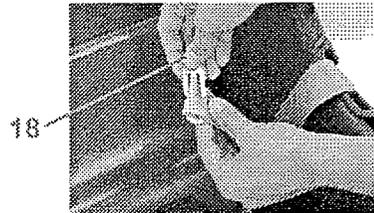
3

del gancho de la funda 22 por debajo del borde del asiento del bebé.

- ✦ Retire los cinturones 3 de las ranuras 6.
- ✦ Retire los cinturones de los hombros 3 con las lengüetas de broche 2 de la funda.
- ✦ Retire el broche del cinturón 1 de la funda.
- ✦ Retire la parte acolchada 26.
- ✦ Ahora puede retirar el reposacabeza 16 y retirar la funda.

7.4 Desinstalación de los cinturones

- ✦ Retire los cinturones de los hombros 3 y la funda tal y como se indica (véase 7,3).
- ✦ Retire la pieza de metal 18, que sirve para fijar el cinturón 3 a la parte inferior del asiento.

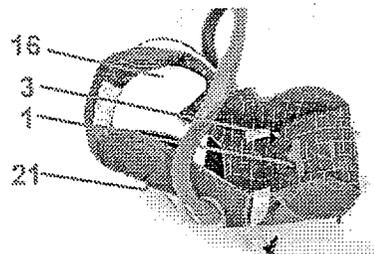
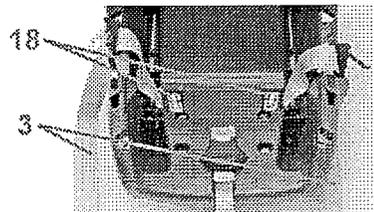


7.4

- ⇒ Empuje los pasadores del cinturón hacia la parte corta de la pieza de metal 18 y retírelos.
- ⇒ Ahora puede retirar los cinturones.

7.5 Instalación de los cinturones

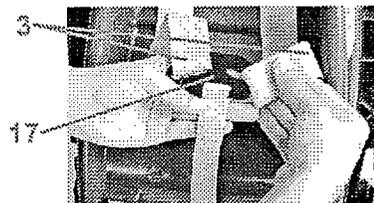
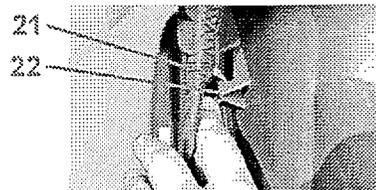
- ⇒ Introduzca las lengüetas del broche 2 en el broche del cinturón 1 (véase 3.5).
- ⇒ Primero, introduzca el pasador del cinturón marcado con una costura adicional a través de la ranura lateral exterior y, posteriormente, a través de la ranura lateral interior 23 del asiento del bebé.
- ⇒ **¡Cuidado!** No retuerza los cinturones.
- ⇒ Introduzca la pieza de metal 18 en el pasador del cinturón (primero el lado largo de la pieza de metal y después el lado corto 18).



- ✎ Empuje el cinturón 3 hasta que la pieza de metal 18 quede bien situada en el hueco del asiento del bebé.
- ✎ Vuelva a abrir el broche del cinturón 1.
- ✎ Fije los cinturones de los hombros 3 y la funda tal y como se indica (véase 7,6).

7.6 Colocación de la funda

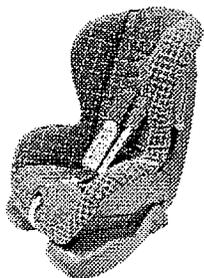
- ✎ Incline la funda con el hueco sobre el reposacabeza 16.
- ✎ Introduzca los cinturones de los hombros 3 con las lengüetas de broche 2 en la funda.
- ✎ Introduzca el broche del cinturón 1 en la funda.
- ✎ Introduzca la parte acolchada 21 con las lengüetas de broche a través de la funda del reposacabeza.



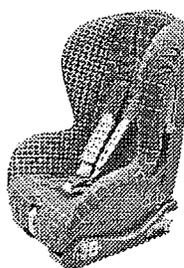
- ❖ Revista el reposacabeza 16.
 - ❖ Enganche los bucles de goma 21 en los ganchos 22 del borde del asiento del bebé.
 - ❖ Introduzca las lengüetas del broche 2 en el broche del cinturón 1 (véase 3.5).
 - ❖ Introduzca los cinturones de los hombros 3 a través de la parte acolchada 26 y de la ranura de cinturón 6.
- ¡Cuidado!** No retuerza o confunda los cinturones de los hombros 3.
- ❖ Vuelva a introducir los cinturones de los hombros 3 en la pieza de unión 17 .

8. Instrucciones sobre la eliminación de los componentes

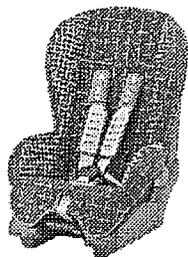
Tenga en cuenta las normas sobre residuos vigentes en su país.



RÖMER LORD



RÖMER DUO



RÖMER KING quickfix

3

| | |
|--|---|
| Eliminación del embalaje | |
| | Contenedor de papel y cartón |
| Eliminación de las piezas individuales | |
| Funda | Basura general, aprovechamiento térmico |
| Piezas de plástico | En el contenedor que corresponda en función de su identificación. |
| Piezas metálicas | Contenedor de metales |
| Cinta del cinturón | Contenedor para poliéster |
| Broche y lengüetas | Basura general |

9. Los próximos asientos

| | | |
|------------------------------------|--|---------------------|
| Asiento infantil RÖMER | Control y autorización conforme a ECE R 44/03 | |
| | Grupo | Peso corporal |
| • LORD • KING quickfix • DUO | I | 9 hasta 18 kg |

10. Dos años de garantía

Este asiento infantil para vehículos o bicicletas tiene una garantía de 2 años por defectos de fabricación o de material. El período de garantía comienza el día de la compra del producto. Conserve la tarjeta de garantía, el control de entrega firmado por usted y el ticket de compra para acreditar la duración del período de garantía.

En caso de reclamación, el asiento infantil deberá ir acompañado del certificado de garantía. La garantía queda restringida a los asientos infantiles para vehículos o bicicletas que hayan sido utilizados adecuadamente y que se remitan limpios y en correcto estado.

La garantía no comprende:

- los desperfectos propios del desgaste normal ni los daños producidos al forzar el asiento.
- daños debidos a un uso inapropiado.

¿Qué cubre exactamente la garantía?

Tejidos: Todos nuestros tejidos cumplen unos estándares estrictos en cuanto a la resistencia de los colores a las radiaciones ultravioletas. No obstante, todos los tejidos pierden color cuando se exponen a radiaciones ultravioleta. No se trata, pues, de un defecto de material, sino de fenómenos normales de desgaste que, por lo tanto, no están cubiertos por la garantía.

Broche: Los problemas de funcionamiento en el broche del cinturón se deben generalmente a la suciedad acumulada, que puede eliminarse con un



buen lavado. Para ello, siga las instrucciones de uso.

En los casos propios de garantía, diríjase inmediatamente a una tienda especializada. Allí le aconsejarán y le proporcionarán la ayuda necesaria. A la hora de tramitar los derechos de reclamación, se aplican las tasas de amortización específicas del producto. A este respecto, nos remitimos a las Condiciones Generales de Contratación expuestas en el comercio del vendedor especializado.

Uso, cuidado y mantenimiento

El asiento infantil para vehículos o bicicletas debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Se indica de forma expresa que deben utilizarse exclusivamente accesorios y repuestos originales.

11. Tarjeta de garantía / Control de entrega



Nombre:

Dirección:

Código postal:

Localidad:

Teléfono (con prefijo):

Correo electrónico:

Asiento infantil para
coche o bicicleta:

Número de artículo:

Color de la funda
(diseño):

Accesorios:



Control de entrega:

- | | | |
|---------------------------------------|---|---|
| 1. Completo | <input type="radio"/> comprobado / correcto | <input type="radio"/> He examinado el asiento infantil para vehículos o bicicletas y me he asegurado de que el asiento se entrega completo y de que todos sus dispositivos funcionan correctamente. |
| 2. Prueba de funcionamiento | | |
| - Mecanismo de regulación del asiento | <input type="radio"/> comprobado / correcto | |
| - Regulación de correas | <input type="radio"/> comprobado / correcto | <input type="radio"/> He recibido información suficiente sobre el producto y su funcionamiento antes de la compra y conozco las instrucciones de cuidado y mantenimiento. |
| 3. Integridad | | |
| - Examinar el asiento | <input type="radio"/> comprobado / correcto | |
| - Examinar tejidos | <input type="radio"/> comprobado / correcto | |
| - Examinar piezas de plástico | <input type="radio"/> comprobado / correcto | |

Fecha de compra: _____

Comprador (firma): _____

Vendedor: _____

| |
|--------------------|
| Sello del vendedor |
|--------------------|